



Handläggare: Pia Modin  
Telefon: 08-508 25618

Till  
Socialtjänst-och  
arbetsmarknadsnämnden

## **Nationella minoriteter och minoritetsspråk Förslag till åtgärdsplan för Stockholms stad**

(2 bilagor)

### **Förvaltningens förslag till beslut**

1. Socialtjänst- och arbetsmarknadsnämnden godkänner förslaget till riktlinjer för nationella minoriteter och minoritetsspråk.
2. Socialtjänst- och arbetsmarknadsnämnden överlämnar ärendet till kommunstyrelsen.
3. Paragrafen justeras omedelbart.

Gillis Hammar  
Förvaltningschef

Fredrik Jurdell  
Avdelningschef

### **Sammanfattning**

Den 1 januari 2010 träder en ny lag (2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk i kraft. Den nya lagen medför att Stockholms stad kommer att ingå i förvaltningsområdet för finska språket, vilket innebär att enskilda har rätt att använda finska i kontakterna med staden. Enskilda har även rätt att använda samiska och meänkieli (tornedalsfinska), under förutsättning att ärendet kan handläggas av personal som behärskar språket. Lagen innehåller också mer specificerade bestämmelser om vissa skyldigheter inom förskoleverksamhet och äldreomsorg.



Föreliggande förslag till riktlinjer fokuserar på de skyldigheter staden har som del i förvaltningsområdet för finska. Varje nämnd ansvarar för att organisera sin verksamhet på ett sådant sätt att det finns beredskap och rutiner för att bemöta önskemål från enskilda att använda finska språket. Bl.a. framhålls i riktlinjerna att nämnderna ska kartlägga personalens språkkunskaper, informera personalen om den nya lagen samt samråda med de nationella minoriteterna i frågor som berör dem. Inom förskoleverksamhet och äldreomsorg ska bedömningar göras om det finns behov av att inrätta ytterligare verksamheter där hela eller delar av verksamheten bedrivs på finska.

## **Bakgrund**

Kommunstyrelsen gav i tertiärrapport 2, 2009, i uppdrag åt socialtjänst- och arbetsmarknadsnämnden att ta fram förslag till övergripande riktlinjer för hur stadens nämnder ska arbeta för att följa lagstiftningen om nationella minoriteter och minoritetsspråk. En ny lag (2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk träder i kraft den 1 januari 2010.

## **Ärendets beredning**

Detta tjänsteutlåtande har utarbetats inom avdelningen för stadsövergripande sociala frågor i samråd med bl.a. stadsledningskontorets kommunikationsstab, äldreförvaltningen och utbildningsförvaltningen.

## **Regeringens strategi för nationella minoriteter**

Regeringen fattade i december 2009 beslut om en ny strategi för de nationella minoriteterna, ”Från erkännande till egenmakt” (proposition 2008/09:158), vilken träder i kraft 1 januari 2010. Sveriges nationella minoriteter är judar, romer, samer, sverigefinnar och tornedalingar. Minoritetsspråken är jiddisch, romani chib, samiska, finska och meänkieli.

Målet med den svenska minoritetspolitiken är att ge skydd för de nationella minoriteterna, stärka deras möjligheter till inflytande och stödja de historiska minoritetsspråken så att de hålls levande. Erfarenheterna visar att de minoritetspolitiska målen är svåra att nå och Europarådet har i sin granskning pekat på behovet av förbättringar inom en rad områden. Regeringens strategi innehåller därför åtgärder för att :

- säkerställa en bättre efterlevnad av Europarådets minoritetskonventioner
- bättre följa upp genomförandet av minoritetspolitiken
- motverka diskriminering av och utsatthet för de nationella minoriteterna
- stärka de nationella minoriteternas egenmakt och inflytande samt
- främja bevarandet av de nationella minoritetsspråken.



Den 1 januari 2010 träder en ny lag (2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk i kraft, vilken ersätter lagarna om rätt att använda samiska, finska och meänkieli hos förvaltningsmyndigheter och domstolar. Lagen innebär i korthet följande.

- Förvaltningsmyndigheter ska, när det behövs, på lämpligt sätt informera de nationella minoriteterna om deras rättigheter enligt den nya lagen.
- Förvaltningsmyndigheter ska ge de nationella minoriteterna möjlighet till samråd i frågor som berör dem.
- Det förstärkta minoritetsskydd som idag gäller för samiska, finska och meänkieli i sju kommuner i Norrbotten – de s.k. förvaltningsområdena – utvidgas geografiskt till att omfatta fler kommuner. Förvaltningsområdet för finska utvidgas med bl.a. Stockholms stad och flera andra kommuner i länet. Detta innebär att om den enskilde använder finska är myndigheten skyldig att ge muntligt svar på samma språk. På begäran kan den enskilde även få beslut och beslutsmotivering på finska.
- Utanför ett förvaltningsområde har enskilda även rätt att använda finska, samiska och meänkieli, om ärendet kan handläggas av personal som behärskar minoritetsspråket.
- Förvaltningsmyndigheter ska verka för att det finns tillgång till personal med kunskaper i finska, meänkieli och samiska där detta behövs i den enskildes kontakter med myndigheten.
- Rätt att använda finska, meänkieli och samiska hos domstolar.
- Som ingående i förvaltningsområdet för finska ska Stockholms stad erbjuda barn vars vårdnadshavare begär det plats i förskoleverksamhet där hela eller delar av verksamheten bedrivs på finska.
- Som ingående i förvaltningsområdet för finska ska Stockholms stad erbjuda den som begär det möjlighet att få hela eller delar av service och omvårdnad som erbjuds inom ramen för äldreomsorgen av personal som behärskar finska. Detsamma gäller meänkieli respektive samiska, om kommunen har tillgång till personal som är kunnig i språket.
- Länsstyrelsen i Stockholms län och Sametinget har ansvar för att följa upp minoritetspolitikens genomförande.

I socialtjänstlagen har en ny regel tillkommit i 5 kap. 6 § tredje stycket, där det framgår att kommuner ska verka för att det finns tillgång till personal med kunskaper i finska, meänkieli respektive samiska där det behövs för omvårdnaden om äldre människor.



## Förvaltningens synpunkter och förslag

Socialtjänst- och arbetsmarknadsförvaltningen har fått i uppdrag att ta fram förslag till övergripande riktlinjer för hur stadens nämnder ska arbeta för att följa lagstiftningen om nationella minoriteter och minoritetsspråk. Förvaltningen har därvid fokuserat på de skyldigheter som staden har som del i förvaltningsområdet för finska.

I förslaget till riktlinjer framhålls att nämnderna bör organisera sin verksamhet på ett sådant sätt att det finns beredskap och rutiner för att bemöta önskemål från enskilda att använda finska språket. Varje nämnd gör en kartläggning av personalens språkkunskaper i främst finska, men även samiska och meänkieli. Växel, kontaktcenter och andra som ska lotsa medborgarna rätt i staden bör på lämpligt sätt informeras om var sådan språkkunnig personal finns. Inom förskola och äldreomsorg måste bedömningar göras om det finns tillräckligt antal platser inom verksamheter med finsk inriktning. ”Jämför förskola” och ”Jämför vård- och omsorgsboenden” på stadens hemsida utvecklas så att det går att hitta finskspråkiga verksamheter. Staden informerar på sin hemsida samt i lokaltidningarna om den nya lagens tillkomst. Stadens personal informeras bl.a. på intranätet och i S:t Eriksnytt. Nämnderna ska överväga på vilket sätt samråd ska ske med de nationella minoriteterna i frågor som berör dem.

Länsstyrelsen i Stockholms län har ett uppföljningsansvar när det gäller åtgärder rörande judar, romer, sverigefinnar och tordedalingar och deras språk. Länsstyrelsen ska även medverka till att öka kunskapen och medvetenheten om de nationella minoriteterna och deras rättigheter.

Regeringen har avsatt drygt 80 miljoner kronor för reformen. Till kommuner och landsting som ingår i förvaltningsområden för finska, meänkieli respektive samiska utgår statsbidrag som föranleds av tillkommande rättigheter i lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk.

---

### Bilaga:

1. Nationella minoriteter och minoritetsspråk. Förslag till riktlinjer för Stockholms stad.
2. Lagen om (2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk